



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 15 августа 2012 г.

## **ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ПРОВОДИТ ПЕРВЫЙ В ШТАТЕ НЬЮ-ЙОРК САММИТ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ЙОГУРТОВ**

*Заинтересованные стороны обсуждают рост доли рынка и создание рабочих мест*

*Штат объявляет о первых шагах по оказанию содействия владельцам молочных ферм и  
производителям йогурта*

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня провел первый в штате Нью-Йорк саммит производителей йогуртов, чтобы услышать идеи ведущих представителей отрасли, фермеров и других заинтересованных сторон для оказания содействия последовательному развитию отрасли и созданию рабочих мест в штате Нью-Йорк.

С 2000 года количество заводов по производству йогурта в штате Нью-Йорк выросло с 14 до 29 в настоящее время. За период с 2005 по 2011 гг. заводы, выпускающие йогурт в штате Нью-Йорк, удвоили свое производство. За тот же период резко увеличилось количество молока, используемого для производства йогурта в штате Нью-Йорк, — с 158 млн. фунтов (71 670 тонн) ориентировочно до 1,2 млрд. фунтов (544 300 тонн). Увеличение производства йогурта произошло, большей частью, вследствие внедрения технологии производства греческого йогурта, который требует в три раза больше молока, чем традиционный йогурт.

В 2011 году количество работников у производителей молочных продуктов в штате Нью-Йорк насчитывало 8070 человек с совокупной заработной платой 414 млн. долларов, что на 14 процентов больше, чем в 2005 году. Постепенное увеличение производства йогуртов в штате Нью-Йорк оказало положительное влияние на коммерческий сектор по всему штату, - не только на промышленность по производству йогуртов, но также и на молочные фермы, производителей продукции и местные общины штата Нью-Йорк.

Совокупный вклад промышленности по переработке молока и производству молочных продуктов в экономику штата Нью-Йорк оценивается в 8,9 млрд. долларов. Более того, при увеличении поголовья на каждые 40-50 коров на ферме создается одно новое рабочее место. На каждое новое рабочее место, создаваемое на молочной ферме, в местном сообществе создается дополнительно 1,24 рабочих места. И на каждое новое рабочее место в промышленности по переработке молочных продуктов в секторе по получению сырья создаются 5,72 рабочих мест.

«Промышленность по производству йогуртов является настоящей историей успеха в штате Нью-Йорк, и сегодняшний саммит производителей йогуртов служит ярким примером того, как правительство штата делает все возможное и невозможное для активного содействия росту этой отрасли промышленности и созданию рабочих мест в штате Нью-Йорк, - сказал губернатор Куомо (Cuomo). Будучи предпринимательским правительством, мы вовлекли все заинтересованные стороны, чтобы помочь молочной промышленности и производителям йогуртов укрепить их отношения во благо как компаний, так и всего штата. Штат Нью-Йорк будет делать все возможное для содействия крепкому, процветающему партнерству. Мы хотим, чтобы бизнес в сфере производства йогуртов в штате Нью-Йорк был и далее успешным и преуспевающим».

На саммите были представлены и обсуждены многие идеи. В качестве первого шага продолжающегося диалога с представителями промышленности, Губернатор Куомо (Cuomo) объявил на саммите, что штат будет предпринимать новые меры, чтобы помочь молочным фермерам увеличивать поголовье их стад и, следовательно, наращивать объемы производства с целью сохранения производства йогуртов в штате Нью-Йорк на уровне экономического подъема. Это будет достигнуто путем изменения норм и правил штата, которые позволят небольшим фермерским хозяйствам иметь большее количество коров, при этом освобождая их от некоторых процедур получения разрешений.

По указанию Губернатора, штат предлагает увеличить лимит по концентрированным операциям по выкармливанию животных (Concentrated Animal Feeding Operation, CAFO) с 200 до 300 дойных коров. Это означает, что небольшие молочные фермы смогут увеличить поголовье своих стад, однако будут освобождены от обременительных требований, с которыми сталкиваются мелкие фермерские хозяйства, имеющие более 200 голов крупного рогатого скота. Затраты на соблюдение требований по концентрированным операциям по выкармливанию животных (CAFO) могут составлять сотни тысяч долларов, что делает увеличение поголовья экономически нецелесообразным. Эта новая норма поможет фермерам сэкономить финансовые средства, таким образом, позволяя им расширяться и создавать рабочие места. Существуют более 800 молочных ферм, имеющих по 100-199 коров, которые могли бы воспользоваться преимуществами этой реформы и увеличить выпуск молока для производителей йогуртов. По оценкам Совета фермеров, если только лишь 10 процентов из этих хозяйств увеличат свои стада на 100 коров, производство молока вырастет более чем на 160 млн. фунтов (72 570 тонн) в год. Увеличение порога по концентрированным операциям по выкармливанию животных (CAFO) с соблюдением норм по охране окружающей среды вполне возможно.

Кроме того, штат будет работать с молочными фермами и промышленностью по производству йогуртов по вопросам снижения затрат на энергоносители за счет увеличения и стимулирования сооружения и использования установок для анаэробного сбраживания, превращающих образующиеся на ферме отходы в энергию, которая может использоваться фермерами. Это не только облегчает фермерам управление большим количеством отходов, вырабатываемых коровами, но также позволяет сэкономить на затратах на энергоносители, превращая эти отходы в

возобновляемый источник энергии. Помимо этого, анаэробные перегниватели вырабатывают электроэнергию на месте, компенсируя закупки фермой электроэнергии у коммунального предприятия, и снижая затраты на энергоносители.

Управление энергетики штата Нью-Йорк (New York Power Authority) проведет работу с фермерами и производителями с целью определения целесообразности строительства установок для анаэробного сбраживания в различных местах по всему штату для производителей и фермерских хозяйств, которые не в состоянии приобрести себе установки. В дополнение к этому, Управление энергетики штата Нью-Йорк (NYPA) будет изучать возможность применения новых стимулов, побуждающих более крупные фермы к строительству установок для анаэробного сбраживания своими силами.

Старшие должностные лица администрации, во главе с секретарем Губернатора Ларри Шварцем (Larry Schwartz), проведут совещание с Комиссией по услугам населению (Public Service Commission), чтобы найти способ снижения затрат на устройство межсистемных соединений между анаэробными перегнивателями и электросетью штата. Руководящие сотрудники администрации, совместно с представителями промышленности, обсудят вопросы, которые на федеральном уровне препятствуют росту производства молочных продуктов, разработают план действий и встретятся с лидерами Конгресса, чтобы добиться изменений.

Сегодняшняя встреча стала началом непрерывного диалога. За ней последует очередное совещание, на котором будут обсуждаться вопросы, поднятые в ходе сегодняшнего обсуждения.

Лидер Сенатского большинства Дин Скелос (Dean Skelos) сказал: «Саммит производителей йогуртов в штате Нью-Йорк собрал вместе представителей сельского хозяйства и перерабатывающей промышленности, чтобы все наши местные сообщества, фермеры, предприятия и компании молочной промышленности могли воспользоваться преимуществами наблюдающегося с недавнего времени резкого подъёма деловой активности в сфере производства йогуртов. Правительство должно выступить партнером в этих усилиях, чтобы мы могли помочь созданию рабочих мест и способствовать росту нашей экономики, обеспечивая при этом потребителей и их семьи выбором полезных для здоровья продуктов, в которых они нуждаются. Я аплодирую Губернатору Куомо (Cuomo) и сенатору Сьюарду (Seward) за поддержку владельцев молочных ферм и за эту инициативу, и с нетерпением жду возможности сотрудничества с ними, чтобы оказать любую помощь, которая может понадобиться».

Спикер Законодательного собрания Шелдон Сильвер (Sheldon Silver) подчеркнул: «Сегодня сельское хозяйство и смежные отрасли промышленности входят в число самых важных двигателей экономического развития в штате Нью-Йорк. Мы должны совместно — правительство и предприятия, — прилагать усилия к тому, чтобы сохранить существующие компании, привлечь в наш штат новые компании, а также развивать дух предпринимательства, который живет и дышит в каждом округе нашего штата. Я благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) за его позицию в этом вопросе и за организацию нашей встречи для совместного поиска путей укрепления сельскохозяйственной отрасли штата Нью-Йорк».

Сенатор Джеймс Л. Сьюард (James L. Seward) отметил: «Я рад, что Губернатор Куомо (Cuomo) проявил столь пристальный интерес к взлету спроса на греческий йогурт, и, в свою очередь, помог обратить всеобщее внимание на наших владельцев молочных ферм — главную опору сельскохозяйственного производства штата Нью-Йорк для многих поколений. Владельцам молочных ферм пришлось преодолеть целый ряд проблем в последние годы: низкие цены на молоко, высокие затраты на корма и постоянный рост расходов на энергоносители, - но теперь у них появилась новая надежда. Очень важно, чтобы мы преодолели государственный бюрократизм и продолжали сотрудничество с нашими фермерами, чтобы они разделили успех развивающейся промышленности по производству йогуртов».

Сенатор и Председатель Сенатской комиссии по сельскому хозяйству Пэтти Ритчи (Patty Ritchie) сказала: «Губернатор Куомо (Cuomo) снова показал, что «Открыт для бизнеса» («Open for Business») — это не просто лозунг. Его быстрая реакция на поднятые нашими фермерами вопросы доказывает, что штат Нью-Йорк серьезно относится к партнерству с бизнесом в вопросах создания новых рабочих мест и содействия развитию нашей экономики. Я горжусь сегодняшними действиями Губернатора Куомо (Cuomo) — как проведением этого первого в истории саммита производителей йогуртов, так и его оперативной реакцией на проблемы, которые подняли фермеры, чтобы обеспечить рост своего бизнеса».

Член Законодательного собрания и председатель Комитета Законодательного собрания по вопросам сельского хозяйства Уильям Мэги (William Magee) отметил: «Этот саммит оказался чрезвычайно полезным — и молочная промышленность, и производители йогуртов штата Нью-Йорк значительно выиграли в результате его проведения. Я благодарю Губернатора за проведение саммита, а также за твердую приверженность действиям по содействию развитию молочных хозяйств в Северном регионе штата Нью-Йорк».

Роб Ши (Rob Shea), главный финансовый директор компании FAGE, заявил: «Компанию FAGE чрезвычайно радует то, что Губернатор занимает столь активную позицию в отношении развития промышленности по производству йогуртов и поддержки фермеров, участвующих в этом производстве. Мы верим в долгосрочный успех в данной сфере в штате Нью-Йорк».

Роберт Паркхерст (Robert Parkhurst), управляющий производством компании Alpina, сказал: «Это большая честь для компании Alpina — принять участие в сегодняшнем саммите производителей йогуртов, и мы горды тем, что открыли в США наше первое промышленное предприятие в г. Батавия (Batavia), штат Нью-Йорк. Компания Alpina стремится к достижению совместного процветания везде, где мы являемся частью сообщества. И штат Нью-Йорк не станет исключением. Имея поддержку со стороны штата, такие компании, как Alpina, будут стремиться сотрудничать со штатом Нью-Йорк, что обеспечит процветание всей местной промышленности».

Джеймс МакКонехи (James McConeghy), главный финансовый директор компании Chobani, сказал: «Мы хотели бы поблагодарить Губернатора и его администрацию за их поддержку и за то, что пригласили нас на сегодняшнюю встречу. Как для самого авторитетного бренда йогуртов в Америке, для нас большая честь принять участие в этой встрече, и совместно с фермерами и жителями штата Нью-Йорк развивать экономику штата».

Керри Адамс (Kerry Adams), владелец Black Brook Farm, сказал: «Как фермер, разводящий молочный скот, я благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) за признание того, что сельское хозяйство является отраслью номер один в штате Нью-Йорк. Я чрезвычайно признателен ему за его готовность к очень открытому и откровенному диалогу, как с фермерами, так и с перерабатывающими предприятиями».

Президент компании Noblehurst Farms Inc. Джон Ноубл (John Noble) подчеркнул: «Проводя встречи представителей молочного сектора штата с руководством правительства, Губернатор Куомо (Cuomo) создает основу для выработки общего видения в отношении развития данной отрасли промышленности. Видения, которое, в конечном итоге, приводит к созданию новых рабочих мест, укреплению местных сообществ и защите окружающей среды. Это прекрасная возможность для «Нового Нью-Йорка».

Дин Нортон (Dean Norton), президент Совета фермеров штата Нью-Йорк (New York Farm Bureau), подытожил: «Молочной промышленности штата Нью-Йорк предстоит решение сложных проблем, и Губернатор Куомо (Cuomo) возглавил деятельность по проведению коренных изменений, которые помогут нашим фермерам расширить свои хозяйства и развивать свой бизнес. Идея ослабления регулирования при сохранении жестких экологических стандартов соответствует плану Губернатора в отношении того, что штат Нью-Йорк открыт для бизнеса».

Крупнейшие производители йогуртов создают и расширяют производство по всему штату: компания Chobani — в округах Южной группы (Southern Tier), компания Fage — в долине р. Мохок (Mohawk Valley), на недавно приобретенном предприятии в округе Ниагара (Niagara), в Северном регионе (North Country), а с совсем недавнего времени — также и компании Alpina и Мюллер в Фингер-Лейкс (Finger Lakes). Эти решения об инвестициях в рабочие места и в промышленность свидетельствуют о твердом вотуме доверия к Имперскому штату, как прекрасному месту для ведения бизнеса.

Молочные фермы штата Нью-Йорк сильно отличаются от очень крупных молочных ферм западного региона Соединенных Штатов. В штате Нью-Йорк ферма считается крупной, если в ней насчитывается более 1000 коров, хотя на Западе фермерские хозяйства с поголовьем в 7000 животных не редкость.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418